



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 54 повестки дня: Бюджетная смета на 1962 финансовый год (продолжение) Проект доклада Пятого комитета Генеральной Ассамблеи Проект текста относительно раздела 18— Специальные миссии	333
Всесторонний обзор вопроса о выплате гонораров членам различных органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, участвующим в работе этих органов индивидуально в порядке личного назначения (окончание) Проект доклада Пятого комитета Генеральной Ассамблеи	333
Оклады судей Международного Суда	333
Пункт 64 повестки дня: Вопросы персонала (продолжение): с) другие вопросы персонала (продолжение)	334
Пункт 93 повестки дня: Международное расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической смерти г-на Дага Хаммаршельда и членов сопровождавшей его группы. Компенсация семьям жертв катастрофы	334
Пункт 62 повестки дня: Административные и бюджетные методы Организации Объединенных Наций: доклад Рабочей группы, назначенной в соответствии с резолюцией 1620 (XV) Генеральной Ассамблеи (продолжение)	335

Председатель: г-н Хермуд ЛАННУНГ (Дания)

ПУНКТ 54 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1962 финансовый год (А/4770, А/4813, А/4814, А/4910, А/4918, А/4919, А/4949, А/4965, А/4981, А/С.5/869, А/С.5/870, А/С.5/874, А/С.5/876, А/С.5/877, А/С.5/878, А/С.5/881, А/С.5/882, А/С.5/887, А/С.5/889, А/С.5/894, А/С.5/Л.674 и Add.1, А/С.5/Л.679, А/С.5/Л.693, А/С.5/Л.694) (продолжение) *

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПЯТОГО КОМИТЕТА
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ (А/С.5/Л.694)

Проект текста относительно раздела 18—
Специальные миссии (А/С.5/Л.694)

1. Г-н АРРАИС (Венесуэла), Докладчик, представляет проект текста (А/С.5/Л.694), касающегося раздела 18 (Специальные миссии) и подле-

* Перенесено с 883-го заседания.

жащего включению в основной доклад Пятого комитета по бюджетной смете на 1962 год под заголовком «Вопросы, рассмотренные в ходе первого чтения бюджетной сметы на 1962 год».

Проект доклада (А/С.5/Л.694) принимается.

Всесторонний обзор вопроса о выплате гонораров членам различных органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, участвующим в работе этих органов индивидуально в порядке личного назначения (окончание) **

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПЯТОГО КОМИТЕТА
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ (А/С.5/Л.639)

2. Г-н АРРАИС (Венесуэла), Докладчик, представляет проект доклада Пятого комитета по всестороннему обзору вопроса о выплате гонораров членам различных органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, участвующим в работе этих органов индивидуально в порядке личного назначения (А/С.5/Л.693).

3. Г-н СОКИРКИН (Союз Советских Социалистических Республик) предлагает внести в пункт 10 b проекта доклада поправку, в которой указывалось бы, что решение о выплате гонорара и вознаграждения тому или иному лицу должно приниматься Генеральной Ассамблеей на временной основе в момент назначения и что Ассамблея должна одновременно ставиться в известность о финансовых последствиях этого решения. С этой целью он предлагает отразить в третьем предложении пункта 10 b смысл первого предложения пункта 9 d.

4. Г-н АРРАИС (Венесуэла), Докладчик, соглашается внести поправку в пункт 10 b в соответствии с предложением представителя СССР.

Проект доклада (А/С.5/Л.693) с внесенной в него поправкой принимается.

Оклады судей Международного Суда (А/4981, А/С.5/876)

5. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) говорит, что, учитывая сложный и щепетильный характер вопроса, поднятого в документах А/4981 и А/С.5/876, делегация его страны была бы благодарна за возможность дополнительно рассмотреть данный вопрос. Он надеется, что в настоящий момент по нему не будет приниматься никакого решения.

** Перенесено с 850-го заседания.

6. Г-н КАТТС (Австралия) говорит, что Пятый комитет столкнулся с несколько необычной процедурной ситуацией, поскольку на его рассмотрении не находится никаких предложений Генерального Секретаря и никаких рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Хотя делегация Австралии убеждена в том, что имеются достаточные основания для повышения окладов судей, она не хотела бы проявлять инициативу, выдвигая соответствующее предложение, поскольку среди членов Суда имеется один гражданин Австралии. Кроме того, как видно, нет существенного различия между тремя альтернативными способами исправления положения, рассмотренными Консультативным комитетом в пункте 13 его доклада (А/4981). Поэтому делегация Австралии поддержит любое предложение об увеличении окладов судей, которое может завоевать поддержку большинства.

7. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) говорит, что три альтернативные процедуры, предложенные Консультативным комитетом в пункте 13 его доклада, повлекут за собой дополнительные ежегодные расходы в следующем размере: альтернатива *a* — 115 500 долларов; альтернатива *b* — 98 000 долларов; альтернатива *c* — 77 000 долларов.

8. Г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что из доклада покойного Генерального Секретаря (А/С.5/876) ясно, что он выступал за увеличение окладов судей Международного Суда, но с очень большой неохотой проявил инициативу в данном вопросе. Консультативный комитет в силу характера своих функций не может проявлять подобной инициативы, но, как указано в пункте 14 доклада Комитета, он выступает за предусмотренные в пункте 13 *c* доклада меры, которые считает разумными и справедливыми.

9. Г-н КИТТАНИ (Ирак), которого поддерживает г-н БЭРЛСОН (Соединенные Штаты Америки), также считает, что оклады судей следует повысить, но данный вопрос можно было бы обсудить более успешно на основе какого-либо конкретного предложения. Он напоминает, что, как указано в сноске 2 документа А/4981, нет никакого аппарата для периодического пересмотра окладов судей и Генерального Секретаря. Поскольку Генеральному Секретарю трудно предлагать увеличение собственного оклада, Пятый комитет мог бы воспользоваться возможностью, представившейся в связи с данной дискуссией, обратить внимание Генеральной Ассамблеи на этот вопрос и предложить рассмотреть его в соответствующее время.

10. Г-н ЛИВЕРАН (Израиль) считает, что Комитет не должен упускать из виду различия между судейскими и другими окладами. Он напоминает, что оклады судей Международного Суда были первоначально установлены в размере, учитывающем необходимость обеспечить

их полную независимость и тот факт, что оклады судей в национальных судах несколько выше окладов сотрудников, занимающих соответствующие должности на гражданской службе. Кроме того, поскольку стабильность судов должна быть отражена в стабильности окладов судей, представитель Израиля сомневается в целесообразности ставить эти оклады в зависимость от таких быстро меняющихся обстоятельств, как стоимость жизни: было бы желательно, чтобы судейские оклады изменялись довольно редко, быть может, всего лишь один раз каждые десять лет. По этим причинам он считает, что оклады судей Международного Суда должны устанавливаться и сохраняться в течение значительного периода времени на более высоком уровне, чем тот, который был бы оправдан строгими математическими выкладками.

11. Г-н ИТО (Япония) говорит, что, хотя Япония не в состоянии быть инициатором какого-либо предложения в отношении окладов судей Международного Суда, поскольку один из судей является гражданином Японии, делегация его страны поддержит предложение о некотором увеличении окладов членов Суда. Из трех альтернатив, приведенных в пункте 13 доклада Консультативного комитета, делегация Японии не одобряет альтернативу, представленную в подпункте *a*, которая, на ее взгляд, является нереалистичной; она поддержит альтернативу *b* или *c*, хотя с большим удовольствием поддержала бы альтернативу *b*, если соответствующие суммы будут выражены в круглых цифрах.

12. Г-н ВАЛЬКЕ (Пакистан) говорит, что делегация его страны убеждена в необходимости повысить оклады судей Международного Суда и представит соответствующее предложение после консультации с другими делегациями.

ПУНКТ 64 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопросы персонала (*продолжение*):

c) другие вопросы персонала (А/4955, А/С.5/883) (*продолжение*)

Комитет одобряет 44 голосами против 1 при 10 воздержавшихся предложение Генерального Секретаря, касающееся пособия на образование (А/С.5/883) и согласованное с Консультативным комитетом (А/4955), с тем исключением, что в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета максимальный размер пособия должен быть установлен в размере 600 долларов.

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Международное расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической смерти г-на Дага Хаммаршельда и членов сопровождавшей его группы. Компенсация семьям жертв катастрофы (А/С.5/896 и Add.1)

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ссылается на письмо от 26 октября 1961 года, полученное им от Пред-

седателя Генеральной Ассамблеи; в этом письме внимание Пятого комитета обращено на положение пункта 6 постановляющей части резолюции 1628 (XVI) Генеральной Ассамблеи, где Генеральная Ассамблея постановляет рассмотреть в надлежащем Комитете в течение текущей сессии вопрос о назначении соответствующей компенсации семьям жертв авиационной катастрофы, в которой погибли покойный Генеральный Секретарь и сопровождавшие его лица.

14. Он (Председатель) предлагает, чтобы Пятый комитет сообщил Генеральной Ассамблее о фактах, изложенных в документах А/С.5/896 и Add.1, и дал Докладчику соответствующие указания.

Предложение принимается.

ПУНКТ 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Административные и бюджетные методы Организации Объединенных Наций; доклад Рабочей группы, назначенной в соответствии с резолюцией 1620 (XV) Генеральной Ассамблеи (А/4971) (продолжение)

15. Г-н ВЕНКАТАРАМАН (Индия) говорит, что было бы нереалистично обсуждать доклад Рабочей группы пятнадцати по изучению административных и бюджетных методов Организации Объединенных Наций (А/4971) в отрыве от другого пункта повестки дня, который должен быть рассмотрен Комитетом, а именно пункта 55 — «Операции Организации Объединенных Наций в Конго: смета и финансирование расходов». Совместное обсуждение этих двух пунктов повестки дня позволит избежать дублирования и провести более плодотворную дискуссию.

16. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) соглашается в принципе с представителем Индии, поскольку было бы полезно рассмотреть мнения Рабочей группы в связи с конкретным вопросом.

17. Однако, поскольку в данный момент нельзя обсудить пункт 55, Комитет мог бы приступить к рассмотрению некоторых частей доклада Рабочей группы, в отношении которых было достигнуто всестороннее и общее соглашение. К их числу принадлежит раздел D, который касается предложения о том, чтобы Генеральная Ассамблея запросила консультативное заключение Международного Суда по поводу расхождения во мнениях относительно юридического характера финансовых обязательств, вытекающих из операций по поддержанию мира. Хотя он признает, что, по мнению некоторых правительств, данный вопрос является чисто политическим и не требует никакого вмешательства со стороны Суда, прения в Рабочей группе вскрыли расхождение во взглядах относительно юридических обязательств государств — членов Организации выплачивать взносы на финансирование операций по поддержанию мира. Поэтому представляется, что Суд является как раз тем органом,

у которого Генеральная Ассамблея должна запросить мнение о юридической стороне данного вопроса.

18. Комитет мог бы также обсудить раздел H доклада, в котором содержатся рекомендации практического характера, не вызывающие никаких разногласий.

19. Г-н БЕНДЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он в общем согласен с представителем Индии, но поддерживает точку зрения представителя Соединенного Королевства о том, что раздел H доклада можно обсудить безотлагательно. По его мнению, предложение, содержащееся в разделе D, следует обсудить на более позднем этапе.

20. Г-н СОКИРКИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что, когда на пятнадцатой сессии обсуждались вопросы, подлежащие изучению в Рабочей группе, делегация его страны высказала то мнение, что эти вопросы должны охватывать не только административные и бюджетные методы, касающиеся операций по поддержанию мира, но также методы финансирования оперативных программ в экономической и социальной областях и в области оказания технической помощи. Она подчеркнула, что Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет могут лишь рекомендовать государствам — членам Организации принимать определенные меры в отношении оперативных программ; они не могут выносить решений, возлагающих на государства — члены Организации какие-либо обязательства, связанные с выполнением подобных программ. Государства — члены должны сами решать, в какой мере необходимо или практично принимать меры по осуществлению этих программ. Таким образом имеется явная необходимость в отдельных административном и оперативном бюджетах.

21. Любая рекомендация о проведении оперативной деятельности в упомянутых им областях требует обсуждения и согласия заинтересованных сторон. Создание отдельного оперативного бюджета, который финансировался бы не на той основе, на которой финансируется обыкновенный бюджет, позволит Организации Объединенных Наций расширить свои программы экономической, социальной и технической помощи. Государства — члены Организации могли бы вносить взносы для финансирования подобных программ в собственной валюте и в случае необходимости предоставляли бы своих экспертов и оборудование. Тем самым было бы достигнуто более широкое участие государств в этих программах.

22. Этот более общий вопрос не был рассмотрен Рабочей группой. Он выходит за рамки частного вопроса финансирования операций в Конго и должен быть рассмотрен в свете положений Устава. Г-н Сокиркин сожалеет, что предложения советской делегации о процедуре финансирования

ния деятельности по отдельным бюджетам не были отражены в докладе Рабочей группы.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы на данном этапе Комитет рассмотрел лишь разделы Н и D доклада Рабочей группы.

Предложение принимается.

24. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) говорит, что представитель СССР, несмотря на свою позицию в отношении более широких последствий предложений Рабочей группы, быть может, согласится с тем, что затронутый в разделе Н вопрос о методах и процедуре финансирования операций по поддержанию мира стал рассматриваться как вопрос, которому Рабочая группа уделила основное внимание. Г-н Ходжес считает, что обсуждение предложений, содержащихся в этом разделе, позволит достигнуть некоторого прогресса.

25. Г-н ВЕНКАТАРАМАН (Индия) соглашается с этим мнением; поскольку в Рабочей группе не было существенных расхождений во взглядах по данному вопросу, предложения, содержащиеся в этом разделе, можно будет быстро решить, поставив их по очереди на голосование.

26. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) указывает, что хотя Рабочая группа пришла к определенному соглашению по предложениям, представленным в разделе Н, она решила запросить мнение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Поэтому до проведения голосования делегации, возможно, пожелают рассмотреть замечания Консультативного комитета (А/4971, приложение I) с целью улучшения формулировок предложений.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Комитет рассмотрел предложения раздела Н по очереди совместно с соответствующими замечаниями Консультативного комитета.

Предложение принимается.

28. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) говорит, что он хотел бы сообщить Комитету, что Исполняющий обязанности Генерального Секретаря и Секретариат считают замечания Консультативного комитета по предложениям раздела Н обоснованными, разумными и полезными и также отражающими точку зрения самого Секретариата по данным вопросам.

Пункт 39

29. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) заявляет, что в Рабочей группе Советский Союз поддержал предложение, содержащееся в пункте 39; эта поддержка основывалась на том принципе, что согласно статье 11 Устава только Совет Безопасности уполномочен принимать решения о финансировании операций по поддержанию международного мира и безопасности.

30. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) указывает, что предложение в том виде, в каком оно сформулировано, оставляет открытыми конституционные, политические и юридические вопросы, связанные с финансированием операций по поддержанию мира; поэтому его можно обсудить, не вдаваясь в суть оговорки Советского Союза. Смысл этого предложения ясен: оно отвечает пожеланию многих делегаций иметь с самого начала возможно более точную информацию относительно финансовых последствий любого решения о проведении операций по поддержанию мира.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отмечая, что не имеется дальнейших замечаний, говорит, что, насколько он понимает, Комитет готов одобрить предложение, содержащееся в пункте 39, с учетом мнения Консультативного комитета.

Предложение принимается.

32. Г-н ФЕНОЧИО (Мексика) говорит, что Мексика по-прежнему придерживается позиции, которую она заняла в Рабочей группе, и хотела бы воздержаться при голосовании этого предложения.

Пункт 40

33. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) отмечает, что в Рабочей группе имело место расхождение во мнениях по предложению, содержащемуся в пункте 40. Когда этот же вопрос возник в ходе пятнадцатой сессии при обсуждении вопроса об операциях Организации Объединенных Наций в Конго, делегация СССР заняла ту позицию, что согласно статьям 11 и 43 Устава только Совет Безопасности уполномочен принимать решения о финансировании операций по поддержанию международного мира и безопасности. В статье 43 уточняется, что особые соглашения, регулирующие предоставление отдельными государствами — членами вооруженных сил помощи и средств обслуживания для проведения таких операций, должны заключаться между Советом Безопасности и заинтересованными государствами-членами. Решение о методе финансирования всех аспектов каждой операции по поддержанию мира должно приниматься одновременно с решением о проведении операции, и его должен выносить тот же орган — Совет Безопасности. В Уставе не содержится никаких положений, которые оправдывали бы вмешательство Генеральной Ассамблеи в данный вопрос.

34. На этом основании Советский Союз выдвинул в Рабочей группе возражение против предложения, содержащегося в пункте 40, и это возражение не утратило своей силы.

35. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) говорит, что поскольку данное предложение явно влечет за собой последствия как политического, так и процедурного характера, было бы желательно, чтобы на данной стадии Комитет лишь принял к сведению это предложение и соответствующие за-

мечания Консультативного комитета. Кроме того, ввиду последствий этого предложения для ежегодной резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах было бы целесообразнее рассмотреть его чисто процедурные аспекты, когда будет обсуждаться упомянутая резолюция.

36. Г-н ЛИВЕРАН (Израиль) считает, что было бы уместным поднять вопрос о толковании термина «непредвиденные и чрезвычайные расходы». В ходе ранее имевших место прений по отдельным бюджетным статьям под этой рубрикой некоторые делегации высказались за проведение различия между средствами, необходимыми для какого-либо нового вида деятельности, который не был предусмотрен во время утверждения бюджета, и дополнительными средствами, необходимыми сверх бюджетных ассигнований, уже выделенных на какой-то конкретный вид деятельности. Некоторые, очевидно, считали, что средства первой категории можно с должным основанием классифицировать как непредвиденные и чрезвычайные расходы, тогда как средства второй категории к ним относить нельзя. Г-н Ливеран интересуется, представилась ли Рабочей группе или Консультативному комитету возможность рассмотреть этот момент; он был бы благодарен за любые сведения, которые можно получить по данному вопросу.

37. Г-н БЕНДЕР (Соединенные Штаты Америки), учитывая сделанные замечания, предлагает отложить рассмотрение пункта 40 до тех пор, пока не будет поставлена на обсуждение оставшаяся часть доклада.

Предложение принимается.

Пункт 41

38. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) говорит, что предложение, представленное в пункте 41, касается главным образом технических и процедурных аспектов, которые придется рассматривать особо в свете обстоятельств, связанных с каждым отдельным случаем. Поэтому он присоединяется к весьма обоснованному мнению, высказанному Консультативным комитетом в его замечаниях.

39. Г-н ГАНЕМ (Франция) напоминает, что в Рабочей группе Франция зарезервировала свою позицию в отношении предложения, содержащегося в пункте 41. Однако он сможет поддержать формулу, основанную на мнении Консультативного комитета, если последняя будет принята Пятым комитетом.

40. Г-н КИТТАНИ (Ирак) заявляет, что делегация его страны не возражает против предложения в представленном виде, особенно если учитывать заверение, данное Контролером, указавшим, что на практике оно вряд ли приведет к возникновению каких-либо административных или бюджетных затруднений. Однако можно допустить такое положение, при котором сумма, возмещаемая тому или иному государству —

члену Организации, будет меньше его установленного по разверстке взноса, и потребуются решать вопрос о том, следует ли ждать до тех пор, пока станет известна окончательная сумма, подлежащая возмещению, или собрать установленные взносы. Однако, если Контролер удовлетворен существующей формулировкой, г-н Киттани не будет выдвигать своих возражений.

41. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) считает возможным дать заверение, что Секретариат будет следить за тем, чтобы не возникало подобное нежелательное положение. До сих пор не возникало затруднений такого рода, и, насколько он может предвидеть, существуют возможности пойти навстречу государствам-членам без нанесения ущерба финансовому положению Организации Объединенных Наций.

42. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) считает, что вопрос, затрагиваемый в пункте 41, должен предусматриваться в решении, принимаемом Советом Безопасности по каждой операции по поддержанию мира. Порядок финансирования может быть различным в зависимости от числа государств-членов, принимающих участие в той или иной операции. Поэтому было бы нежелательно устанавливать какую-либо жесткую формулу.

43. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) считает, что в свете заявления Контролера Пятому комитету было бы лучше всего принять к сведению предложение, содержащееся в пункте 41, и одобрить мнение Консультативного комитета по этому пункту, изложенное в приложении I к докладу.

44. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) считает, что во избежание финансовой путаницы и политических осложнений оперативные расходы должны рассматриваться отдельно от административных расходов. Оперативный бюджет будет состоять из специальных счетов, устанавливаемых в соответствии с решениями Совета Безопасности. Подобная система будет содействовать финансовой стабильности Организации. Не может быть никаких оснований для принятия решения по пункту 41 до тех пор, пока не будет разрешена эта более широкая проблема, и поэтому г-н Роштин воздержится при голосовании данного пункта.

45. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) считает, что вопрос, поднятый представителем Советского Союза, не имеет отношения к обсуждаемому предмету. Слова «разверстанного взноса данного государства — члена Организации» означают взнос этого государства, установленный по разверстке для покрытия расходов по операциям, о которых идет речь.

46. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) подтверждает толкование, которое представитель Соединенного Королевства дал приведенным им словам. В соответствии со статьей 11.3 финансовых положений для всех Специальных счетов установ-

лены отдельные счета. Определение размера возмещения, причитающегося той или иной стране за предоставление воинских частей или оборудования, по отношению к ее разверстанному взносу является простым бухгалтерским вопросом.

47. Г-н ФЕНОЧИО (Мексика) говорит, что делегация его страны воздержится при голосовании этого пункта.

48. Г-н СЕРБАНЕСКУ (Румыния) говорит, что делегация его страны резервирует свою позицию в отношении этого пункта.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Комитет принял к сведению предложение, содержащееся в пункте 41 доклада Рабочей группы, одобрил замечания Консультативного комитета по данному вопросу, и чтобы в докладе Комитета были отражены высказанные представителями мнения.

Предложение принимается.

Пункт 42

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Пятый комитет принял к сведению предложение, содержащееся в пункте 42 доклада Рабочей группы, и одобрил замечания, сделанные Консультативным комитетом по этому вопросу.

Предложение принимается.

Пункт 43

51. Г-н ВЕНКАТАРАМАН (Индия), которого поддерживают г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик), г-н ЗАРРУГ (Судан) и г-н САНУ (Нигерия), высказывает мнение, что вопрос, поднятый в пункте 43, должен быть оставлен на усмотрение Генерального Секретаря и что Пятый комитет не должен делать никаких рекомендаций. Поэтому он воздержится при голосовании этого пункта.

52. Г-н ГАНЕМ (Франция), которого поддерживает г-н ГРЕС (Чили), считает, что этот вопрос является частью более широкой и более спорной проблемы, а именно восстановления должности вице-секретаря по административным вопросам, которое покойный Генеральный Секретарь предложил в своих замечаниях (А/4794) по докладу Комитета экспертов о деятельности и организации Секретариата (А/4776 и Согг. 1). Поскольку к данному вопросу следует подходить весьма осторожно, делегация Франции сомневается, должен ли Пятый комитет принимать к сведению этот пункт.

53. Г-н КАТТС (Австралия) считает, что это предложение касается главным образом частного вопроса, решение которого лучше оставить на усмотрение Генерального Секретаря; поэтому делегация Австралии одобряет замечание Консультативного комитета по этому пункту, изложенное в приложении I к докладу. Пятый комитет должен лишь принять к сведению это предложение, но ему не следует одобрять его, поскольку Пятый комитет не должен предпринимать меры, которые Исполняющий обязанности Генерального Секретаря или будущий Генеральный Секретарь могут принять в связи с этим вопросом.

54. Г-н ФЕНОЧИО (Мексика), г-н Эль-МЕССИРИ (Объединенная Арабская Республика) и г-н РАФАЭЛЛИ (Бразилия) говорят, что они воздержатся при голосовании этого пункта.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что Пятый комитет выражает желание ограничиться решением отразить в своем докладе состоявшуюся дискуссию по этому пункту.

Решение принимается.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.